

Qilive

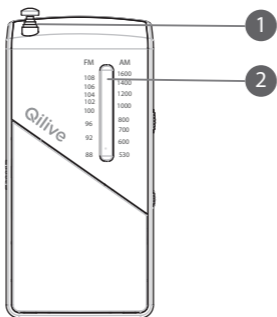


POCKET RADIO AM/FM

Q.1507

- FR Radio de poche AM/FM
- ES Pocket radio AM/FM
- PT Radio de bolsillo AM/FM
- PL Rádío de bolso AM/FM
- HU Kieszonkowe radio AM/FM
- RO AM/FM zsebrádió
- UA Radio FM/AM de buzunar

EN	User manual	P. 4
FR	Manuel d'utilisation	P. 11
ES	Manual de instrucciones	P. 18
PT	Manual de utilização	P. 25
PL	Instrukcja obsługi	S. 32
HU	Használati utasítás	39. o.
RO	Manual de instrucțiuni	P. 46
RU	Руководство пользователя	C. 53
UA	Довідник користувача	C. 61



EN

FR

ES

PT

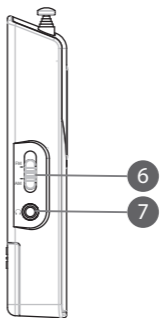
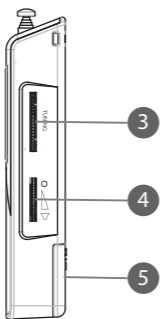
PL

HU

RO

RU

UA




CONTENT OVERVIEW:

1.	SAFETY INSTRUCTIONS	P. 4
2.	TECHNICAL SPECIFICATIONS	P. 6
3.	PRODUCT DESCRIPTION	P. 7
4.	USE	P. 7
5.	MAINTENANCE AND CLEANING	P. 10

1. SAFETY INSTRUCTIONS

Before using this product, carefully read these instructions and keep the user manual for future reference.

1. Heed all warnings.
2. Warning: To prevent fire or electric shock hazard, do not expose this appliance to rain or moisture.
3. Caution: To reduce the risk of electric shock, do not remove the cover (or back). There are no user-serviceable parts inside.
4. This device is for indoor use only.
5. Do not block any ventilation opening. Install in accordance with the manufacturer' instructions.
6. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
7. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
8. Do not insert objects through the slots in the product.
9. Take care not to spill liquid on the product.
10. This appliance shall not be exposed to dripping or splashing water and that no object filled with liquid such as vases shall be placed on the apparatus.
11. Do not use this device near water.

12. Place the product on a flat, stable surface.
13. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required in the following situations:
 14. The apparatus has been damaged in any way.
 15. Liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus.
 16. The apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
 17. Remove all batteries from the device at the same time and replace them with new batteries of the same size and type.
 18. If battery acid has leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. Rinse affected areas immediately after contact with the acid and wash with plenty of clean water. Visit a physician.
 19. Do not dismantle, open or shred the battery.
 20. Do not dispose of a battery in a fire or a hot oven, or mechanically crush or cut a battery, which can result in an explosion.
 21. Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
 22. A battery subjected to extremely low air pressure may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
 23. Insert the batteries properly. Follow the symbols showing the correct way to position the positive (+) and negative (-) ends of the batteries.
 24.  Batteries must not be disposed of with normal household waste. Recycle them at the collection points provided for this purpose. Contact the local authorities or your dealer for recycling advice. Correct disposal of old batteries helps protect the environment and human health.

EN

25.  The marking of this device (symbol of a crossed-out dustbin) complies with European Directive 2012/19/EU relating to “used electrical and electronic equipment”.

This marking means that this equipment, at the end of its useful life, cannot be disposed of with other household waste. The user is required to deliver it to operators who collect used electrical and electronic equipment. Collection operators, including local collection points, shops and local authorities, create an appropriate system for collecting equipment. Appropriate collection of used electrical and electronic equipment helps avoid harmful impacts on human health and the environment, resulting from the presence of hazardous components, as well as from improper storage and treatment of this equipment.

2. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply	2 AAA batteries (DC 3 V)
Operating frequencies	AM: 530 - 1600 kHz FM: 88 - 108 MHz
Speaker impedance	8 Ω
Speaker output	100 mW (R.M.S.)
Dimensions (W x D x H)	xx x xx x xxx mm
Net weight	xxx g

3. PRODUCT DESCRIPTION

EN

1. Telescopic antenna
2. AM/FM dial
3. Tuning knob
4. Power/volume knob
5. Battery compartment cover
6. Band switch
7. Earphone jack

4. USE

4.1. INSERTING/REPLACING BATTERIES

1. Remove the battery compartment cover located on the back of the device.
2. Insert 2 new AAA batteries (not included in the package) into the battery compartment. Ensure that the polarity of each battery corresponds to the symbols (+ and -) in the battery compartment.
3. Replace the battery compartment cover.

Notes:

- Only use the type of batteries specified in this manual.
- Do not use old and new batteries together. Also never use an alkaline battery with a zinc-carbon battery.
- Replace the batteries when they are flat or in case of leakage.
- If the sounds become low or distorted, replace all the batteries with new ones.
- Remove the batteries prior to an extended period of non-use of the device.

4.2. RADIO OPERATION

1. Rotate the Power/volume knob clockwise to turn on the radio and adjust the volume to the desired level.
2. Move the Band Switch to select the desired band (FM/AM).
3. Rotate the Tuning knob to tune in to your desired radio station.
4. Adjust the antenna until you get a good reception. Refer to "4.3. ADJUSTING THE ANTENNA" for more details.
5. You may connect headphones with a 3.5 mm plug to the Earphone jack. Do not play your headphones at high volume that can damage hearing.
6. After use, rotate the Power/volume knob anticlockwise until you hear a click to turn off the radio.

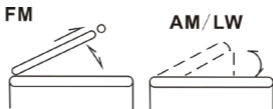
4.3. ADJUSTING THE ANTENNA

FM:

Pull out the Telescopic antenna and adjust its length and angle for optimum reception.

AM:

The sensitive ferrite bar antenna inside the set will provide satisfactory AM reception in most areas. Turn the set in the direction which gives the best result as the ferrite bar antenna is directional.



4.4. OTHER HINTS

- Do not subject the set to a temperature of over 60°C (140°F) because characteristics of the internal parts may be adversely affected by heat. In particular, never leave the set in a car exposed to direct sunlight for a long period of time with the doors and windows closed. The cabinet may become deformed and deterioration of the performance may result.
- As a strong magnet is used for the speaker, keep magnetized commuter passes, tickets, personal credit cards, recorded tapes, watches, etc. away from the radio. The speaker magnet in the radio may damage them.
- Do not place the set near strong magnets such as those used in radio, television sets, speaker boxes, etc. as they may cause the frequency to drift.
- Do not drop the set or subject it to a strong impact as the set is composed of precise parts.
- When listening in a train car or building, use the radio near a window to obtain the best possible reception. Reception may be poor in a tunnel or subway. Also, operating the radio on a metal object may adversely affect the reception.

EN

5. MAINTENANCE AND CLEANING

Note: Remove batteries if you do not intend to use the device for a period of three months or longer and before maintenance, cleaning, and placing in storage.

- Wipe the device with a damp cloth. Pay attention to not allow water to get inside the unit.
- Do not submerge the unit in water or other liquids.
- Avoid corrosive liquids and materials. Do not use any abrasive cleaners, chemicals, glass cleaners, universal cleaners, or oil-based maintenance agents! Those products may damage the device.
- Avoid spray-type insecticides; some insecticides contain chemicals that could cause cabinet deformation.
- Do not disassemble or modify the device. Changes or modifications will void the user warranty.

APERÇU DU CONTENU :


1.	CONSIGNES DE SÉCURITÉ	P. 11
2.	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	P. 13
3.	DESCRIPTION DU PRODUIT	P. 14
4.	UTILISATION	P. 14
5.	ENTRETIEN ET NETTOYAGE	P. 17


FR

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser cet accessoire, lisez attentivement ces instructions et conservez le manuel d'utilisation comme référence.

1. Tenir compte de tous les avertissements.
2. Mise en garde : Pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
3. Attention : Pour éviter tout risque de décharge électrique, ne retirez pas le couvercle (ou la face arrière). L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.
4. Cet appareil est uniquement destiné à un usage intérieur.
5. N'obstruez pas les orifices de ventilation. Installez le produit conformément aux instructions du fabricant.
6. N'installez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un radiateur, une bouche d'air chaud, une cuisinière ou tout autre appareil (y compris les amplificateurs) produisant de la chaleur.
7. Utilisez uniquement les pièces/accessoires spécifiés par le fabricant.
8. N'insérez pas d'objets dans les fentes du produit.
9. Veillez à ne pas déverser de liquide sur le produit.
10. Cet appareil ne doit pas être exposé à des gouttes ou à des éclaboussures d'eau et aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, ne doit être placé sur l'appareil.

11. N'utilisez pas cet appareil près de l'eau.
12. Placez le produit sur une surface plane et stable.
13. Confiez toute réparation à un personnel qualifié. L'entretien est nécessaire dans les cas suivants :
14. L'appareil a été endommagé de quelque manière que ce soit.
15. Du liquide a été renversé ou des objets sont tombés dans l'appareil.
16. L'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, ne fonctionne pas normalement ou est tombé.
17. Retirez toutes les piles de l'appareil en même temps et remplacez-les par des piles neuves de même taille et de même type.
18. Si l'acide de la pile a fui, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Rincez immédiatement les zones qui sont entrées en contact avec l'acide, et lavez-les abondamment à l'eau claire. Consultez un médecin.
19. Ne démontez pas, n'ouvrez pas et ne déchiquetez pas la batterie.
20. Ne jetez pas une pile dans un feu ou un four chaud, et ne l'écrasez pas mécaniquement ou ne la coupez pas, car cela pourrait provoquer une explosion.
21. Laisser une batterie dans un environnement de température extrêmement élevée peut provoquer une explosion ou des fuites de liquide ou de gaz inflammable.
22. Une batterie exposée à une pression d'air extrêmement faible peut provoquer une explosion ou des fuites de liquide ou de gaz inflammable.
23. Insérez les piles correctement. Suivez les symboles indiquant la bonne façon de positionner les extrémités positive (+) et négative (-) des piles.
24.  Les batteries ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers ordinaires. Recyclez-les en les amenant à un point de collecte prévu à cet effet. Adressez-vous aux autorités locales ou à votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage. Une élimination correcte des batteries usées contribue à protéger l'environnement et la santé humaine.

25.  Le marquage de cet appareil (symbole d'une poubelle barrée) est conforme à la directive européenne 2012/19/UE relative aux « équipements électriques et électroniques usagés ». Ce marquage signifie que cet équipement, à la fin de son cycle de vie, ne peut pas être mis au rebut avec les autres déchets ménagers. L'utilisateur est tenu de le remettre aux opérateurs de collecte des équipements électriques et électroniques usagés. Les opérateurs de collecte, y compris les points de collecte locaux, les magasins et les autorités locales, créent un système approprié pour la collecte des équipements. Une collecte appropriée des équipements électriques et électroniques usagés permet d'éviter les effets néfastes sur la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux, ainsi que d'un rangement et d'un traitement inappropriés de ces équipements.

FR

2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation	2 piles AAA (CC 3 V)
Fréquences de fonctionnement	AM : 530 - 1600 kHz FM : 88 - 108 MHz
Impédance des écouteurs	8 Ω
Puissance de l'enceinte	100 mW (R.M.S.)
Dimensions (L x P x H)	xxx x xxx x xxx mm
Poids net	xxx g

3. DESCRIPTION DU PRODUIT

FR

1. Antenne télescopique
2. Cadran AM/FM
3. Bouton de syntonisation
4. Bouton d'alimentation/volume
5. Couvercle du compartiment de la batterie
6. Interrupteur de bande
7. Prise casque

4. UTILISATION

4.1. INSERTION/REPLACEMENT DES PILES

1. Retirez le couvercle du compartiment à piles situé à l'arrière de l'appareil.
2. Insérez 2 nouvelles piles AAA (non comprises dans l'emballage) dans le compartiment à piles. Assurez-vous que la polarité de chaque pile correspond aux symboles (+ et -) dans le compartiment à piles.
3. Remettez le couvercle du compartiment des piles en place.

Remarques :

- N'utilisez que le type de piles spécifié dans ce manuel.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et neuves. De même, n'utilisez jamais une pile alcaline en même temps qu'une pile au carbone-zinc.
- Remplacez les piles lorsqu'elles sont déchargées ou en cas de fuite.
- Si les sons s'affaiblissent ou se déforment, remplacez toutes les piles par des neuves.
- Retirez les piles avant une période prolongée de non-utilisation de l'appareil.

4.2. FONCTIONNEMENT DE LA RADIO

1. Tournez le bouton d'alimentation/volume dans le sens des aiguilles d'une montre pour allumer la radio et régler le volume au niveau souhaité.
2. Déplacez l'interrupteur de bande pour sélectionner la bande souhaitée (FM/AM).
3. Tournez le bouton de syntonisation pour syntoniser la station de radio de votre choix.
4. Réglez l'antenne jusqu'à ce que vous obteniez une bonne réception. Pour plus de détails, reportez-vous à "4.3. RÉGLAGE DE L'ANTENNE".
5. Vous pouvez connecter un casque à l'aide d'une fiche de 3,5 mm à la prise casque. N'utilisez pas votre casque à un volume élevé car il peut endommager l'ouïe.
6. Après utilisation, tournez le bouton d'alimentation/volume dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un dé clic pour éteindre la radio.

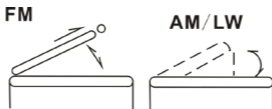
4.3. RÉGLAGE DE L'ANTENNE

FM :

Tirez l'antenne télescopique, réglez sa longueur et son angle pour une réception optimale.

AM :

L'antenne à barre de ferrite sensible située à l'intérieur de l'appareil permettra une réception AM satisfaisante dans la plupart des localités. Tournez l'appareil vers la direction qui donne le meilleur signal, car l'antenne à barre de ferrite est directionnelle.



4.4. AUTRES CONSEILS

FR

- Ne soumettez pas l'appareil à une température supérieure à 60°C (140°F) car les caractéristiques des pièces internes peuvent être altérées par la chaleur. En particulier, évitez de laisser l'appareil dans une voiture exposée à la lumière directe du soleil pendant une longue période, avec les portes et les fenêtres fermées. La coque peut se déformer, ce qui peut entraîner une détérioration des performances.
- Étant donné qu'un aimant puissant est utilisé pour l'enceinte, éloignez de la radio les cartes de transport magnétiques, les billets, les cartes de crédit personnelles, les cassettes enregistrées, les montres, etc. L'aimant de l'enceinte dans la radio peut les endommager.
- Ne placez pas l'appareil à proximité d'aimants puissants tels que ceux utilisés dans les radios, les téléviseurs, les enceintes, etc. car ils peuvent provoquer une dérive de la fréquence.
- Ne laissez pas tomber l'appareil et ne le soumettez pas à un choc violent, car il est composé d'éléments précis.
- Lorsque vous écoutez dans un wagon ou un bâtiment, placez la radio près d'une fenêtre afin d'obtenir la meilleure réception possible. La réception peut être mauvaise dans un tunnel ou un métro. De même, l'écoute de la radio sur un objet métallique peut nuire à la réception.

5. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Remarque : Retirez les piles si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant une période de trois mois ou plus et avant l'entretien, le nettoyage et le rangement.

FR

- Essuyez l'appareil avec un tissu humide. Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Évitez les liquides et les matériaux corrosifs. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs, de produits chimiques, de produits nettoyants pour le verre, universels ou d'agents de nettoyage à base d'huile ! Ces produits peuvent endommager l'appareil.
- Évitez les insecticides en aérosol ; certains insecticides contiennent des produits chimiques qui peuvent déformer la coque.
- Ne démontez et ne modifiez pas l'appareil. Des changements ou modifications annuleront la garantie de l'utilisateur.


RESUMEN DEL CONTENIDO:


1.	INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	P. 18
2.	ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	P. 20
ES	3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	P. 21
4.	USO	P. 21
5.	MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA	P. 24

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de usar este producto, lea atentamente estas instrucciones y conserve el manual del usuario para futuras consultas.

1. Haga caso a todas las advertencias.
2. Advertencia: Para evitar riesgos de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad.
3. Precaución: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no retire la cubierta (o la parte posterior). No hay piezas en el interior que el usuario pueda reparar.
4. Este dispositivo está destinado únicamente a su uso en espacios interiores.
5. No bloquee sus rejillas de ventilación. Instálela siguiendo las instrucciones del fabricante.
6. No la instale cerca de fuentes de calor, como radiadores, registros de calor, estufas u otros dispositivos (incluidos amplificadores) que produzcan calor.
7. Utilice únicamente los accesorios especificados por el fabricante.
8. No introduzca objetos por las ranuras del producto.
9. Tenga cuidado de no derramar líquidos sobre el producto.
10. Este aparato no se debe exponer a goteos ni salpicaduras de agua y no se debe colocar ningún objeto lleno de líquido, como jarrones, sobre él.

11. No utilice el dispositivo cerca del agua.
12. Coloque el producto sobre una superficie plana y estable.
13. Remita todos los servicios a personal cualificado. El servicio es necesario en las siguientes situaciones:
14. El aparato ha sufrido algún tipo de daño.
15. Se ha derramado líquido o han caído objetos dentro del aparato.
16. El aparato ha estado expuesto a la lluvia o la humedad, no funciona con normalidad o se ha caído.
17. Quite todas las pilas del dispositivo al mismo tiempo y sustitúyalas por pilas nuevas del mismo tamaño y marca.
18. Si el ácido de la batería se fuga, evite todo contacto con la piel, los ojos y las membranas mucosas. Limpie inmediatamente las áreas afectadas por el ácido y lave con abundante agua limpia. Acuda a un médico.
19. No desmonte, abra o destruya la pila.
20. No deseche una batería en el fuego o en un horno caliente, ni aplaste o corte mecánicamente una batería, lo que puede provocar una explosión.
21. Exposición de la batería a temperatura ambiente extremadamente alta, lo que podría provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable.
22. Una batería sometida a una presión de aire extremadamente baja puede provocar una explosión o una fuga de líquido o gas inflamable.
23. Introduzca las pilas correctamente. Siga los símbolos que muestran la forma correcta de colocar los extremos positivo (+) y negativo (-) de las pilas.
24.  Las baterías no deben desecharse con la basura doméstica. Recíclelas en los puntos de recogida previstos para este fin. Póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para obtener asesoramiento sobre reciclaje. La correcta eliminación de las baterías usadas ayuda a proteger el medio ambiente y la salud.

25.  La marca que aparece en este dispositivo (símbolo de un contenedor tachado) cumple con la Directiva Europea 2012/19/UE relativa a "equipos eléctricos y electrónicos usados". Dicha marca significa que este equipo, al final de su vida útil, no se debe desechar con otros residuos domésticos. El usuario debe entregarlo a algún agente de recogida de equipos electrónicos y eléctricos usados. Los agentes de recogida, incluidos los puntos de recogida locales, comercios y autoridades locales, crean un sistema adecuado para la recogida de equipos. La recogida adecuada de los equipos electrónicos y eléctricos usados ayuda a evitar efectos nocivos en la salud humana y en el medio ambiente, derivados de componentes peligrosos, así como de un almacenamiento o tratamiento inadecuado de este equipo.

ES

2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Alimentación	2 pilas AAA (3 V CC)
Frecuencias de funcionamiento	AM: 530 - 1600 kHz FM: 88 - 108 MHz
Impedancia del altavoz	8 Ω
Salida de los altavoces	100 mW (valor eficaz)
Dimensiones (an. x pr. x al.)	xxx x xxx x xxx mm
Peso neto	xxx g

3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

1. Antena telescópica
2. Dial AM/FM
3. Sintonizador
4. Selector de encendido/volumen
5. Tapa del compartimento de la batería
6. Conmutador de banda
7. Conector jack para auriculares

ES

4. USO

4.1. INSERTAR/SUSTITUIR LAS PILAS

1. Retire la tapa del compartimento de la pila ubicada en la parte posterior del dispositivo.
2. Inserte 2 pilas AAA nuevas (no incluidas en el paquete) en el compartimento de las pilas. Asegúrese de que la polaridad de cada pila se corresponda con los símbolos (+ y -) en el compartimento de la pila.
3. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de la pila.

Notas:

- Utilice únicamente el tipo de pilas especificado en este manual.
- No mezcle pilas nuevas y viejas. Tampoco utilice nunca una pila alcalina con una pila de zinc-carbono.
- Sustituya las pilas cuando estén agotadas o en caso de fuga.
- Si los sonidos se escuchan bajos o distorsionados, sustituya todas las pilas por otras nuevas.
- Retire las pilas antes de dejar el dispositivo sin usar durante un período prolongado.

4.2. FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO

ES

1. Gire el botón de encendido/volumen en el sentido de las agujas del reloj para encender la radio y ajustar el volumen al nivel deseado.
2. Mueva el conmutador de banda para seleccionar la banda deseada (FM/AM).
3. Gire el sintonizador para sintonizar la emisora de radio deseada.
4. Ajuste la antena hasta obtener una buena recepción. Consulte «4.3. AJUSTE DE LA ANTENA» para más detalles.
5. Puede conectar auriculares con conector de 3,5 mm a la toma de auriculares. No utilice los auriculares a un volumen demasiado alto ya que puede causar daños auditivos.
6. Después de su uso, gire el botón de encendido/volumen en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que oiga un clic para apagar la radio.

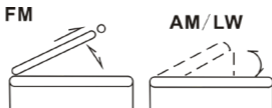
4.3. AJUSTE DE LA ANTENA

FM:

Extraiga la antena telescópica y ajuste su longitud y ángulo para una recepción óptima.

AM:

Gracias a la sensibilidad de la antena de barra de ferrita instalada en el interior del aparato, la recepción AM será satisfactoria en la mayoría de las áreas. Gire el conjunto en la dirección que dé el mejor resultado, ya que la antena de barra de ferrita es direccional.



4.4. OTROS CONSEJOS

- No someta el aparato a una temperatura superior a 60 °C (140 °F) ya que las características de las piezas internas pueden verse afectadas negativamente por el calor. En concreto, nunca deje el aparato en un coche expuesto a la luz solar directa durante un largo periodo de tiempo con las puertas y ventanas cerradas. La carcasa puede deformarse y el rendimiento puede deteriorarse.
- Puesto que se utiliza un potente imán para el altavoz, mantenga alejados de la radio tarjetas de transporte magnetizadas, billetes, tarjetas de crédito personales, cintas grabadas, relojes, etc. El imán del altavoz de la radio puede dañarlos.
- No coloque el aparato cerca de imanes potentes como los que se utilizan en radios, televisores, altavoces, etc., ya que pueden provocar una desviación de la frecuencia.
- No coloque el aparato cerca de imanes potentes, como los que se utilizan en radios, televisores, altavoces, etc., ya que podrían desviar la frecuencia.
- Al utilizar la radio en un vagón de tren o en un edificio, colóquela cerca de una ventana para obtener la mejor recepción posible. Es posible que la recepción sea deficiente en un túnel o en el metro. Además, el uso de la radio sobre un objeto metálico puede afectar negativamente a la recepción.

ES

5. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Observación: Quite las pilas si no piensa usar el dispositivo por un período de tres meses o más y antes del mantenimiento, limpieza y almacenamiento.

ES

- Limpie el dispositivo con un paño húmedo. Asegúrese de que no entre agua dentro del dispositivo.
- No sumerja el dispositivo en agua ni otros líquidos.
- Evite líquidos y materiales corrosivos. ¡No utilice limpiadores abrasivos, productos químicos, limpiacristales, limpiadores universales o agentes de mantenimiento a base de aceite! Estos productos pueden dañar el dispositivo.
- Evite los insecticidas en aerosol; algunos insecticidas contienen sustancias químicas que podrían causar deformaciones en la carcasa.
- No desmonte ni modifique el dispositivo. Los cambios o modificaciones anularán la garantía del usuario.

RESUMO DO CONTEÚDO:


1.	INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	P. 25
2.	ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS	P. 27
3.	DESCRIÇÃO DO PRODUTO	P. 28
4.	UTILIZAÇÃO	P. 28
5.	MANUTENÇÃO E LIMPEZA	P. 31


PT

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Antes de usar este produto, leia atentamente as presentes instruções e guarde o manual de instruções para consulta futura.

1. Tenha em atenção todos os avisos.
2. Aviso: Para evitar o risco de fogo ou choque elétrico, não exponha este aparelho à chuva ou à humidade.
3. Atenção: Para reduzir o risco de choque elétrico, não remova a tampa (ou a parte traseira). Não existem no interior do aparelho peças reparáveis pelo utilizador.
4. Este aparelho destina-se apenas à utilização no interior.
5. Não bloqueie quaisquer aberturas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
6. Não o instale perto de quaisquer fontes de calor, tais como radiadores, bocais de aquecimento, fornos ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
7. Utilize apenas as peças/acessórios especificados pelo fabricante.
8. Não insira objetos nas ranhuras do produto.
9. Tenha cuidado para não derramar líquidos sobre o produto.
10. Este aparelho não deve ser exposto a pingos ou salpicos de água e não deve ser colocado sobre ele nenhum objeto cheio com líquido, como um vaso.
11. Não utilize este aparelho perto de água.

12. Coloque o produto sobre uma superfície plana estável.
13. Recorra a pessoal de assistência qualificado para realizar todos os serviços de manutenção. A manutenção é necessária nas seguintes situações:
14. O aparelho foi danificado de algum modo.
15. Foi derramado líquido ou caíram objetos sobre o aparelho.
16. O aparelho foi exposto a chuva ou humidade, não funciona normalmente ou foi deixado cair.
17. Retire todas as pilhas do aparelho ao mesmo tempo e substitua-as por pilhas novas do mesmo tamanho e tipo.
18. No caso de fuga do ácido da bateria, evite o contacto com a pele, olhos e membranas mucosas. Passe por água as áreas afetadas, imediatamente após o contacto com o ácido e lave-as com bastante água limpa. Procure um médico.
19. Não desmonte, nem abra ou triture as pilhas.
20. Não elimine a bateria no fogo ou num forno quente nem por esmagamento ou corte mecânicos, pois tal pode resultar numa explosão.
21. Abandonar uma bateria num ambiente com uma temperatura extremamente elevada, que possa resultar em explosão ou fuga do líquido inflamável ou gás.
22. Uma bateria sujeita a pressão de ar extremamente baixa, poderá resultar em explosão ou fuga do líquido ou gás inflamável.
23. Insira as pilhas corretamente. Siga os símbolos que mostram a maneira correta de posicionar as extremidades positiva (+) e negativa (-) das pilhas.
24.  As pilhas não devem ser eliminadas com o lixo doméstico comum. Recicle-as em pontos de recolha apropriados para este fim. Contacte as autoridades locais ou o seu revendedor se tiver questões sobre a reciclagem. A eliminação correta de pilhas usadas ajuda a proteger o ambiente e a saúde pública.

25.  A marcação deste dispositivo (símbolo de um caixote de lixo riscado) está em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa a "equipamentos elétricos e eletrónicos usados". Esta marcação significa que este equipamento, no final da sua vida útil, não pode ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos. O utilizador é obrigado a entregá-lo aos operadores que recolhem o equipamento elétrico e eletrónico usado. Os operadores de recolha, incluindo pontos de recolha locais, lojas e autoridades locais, criam um sistema apropriado para a recolha de equipamento. A recolha adequada de equipamento elétrico e eletrónico usado ajuda a evitar impactos nocivos na saúde humana e no ambiente, resultantes da presença de componentes perigosos, bem como do armazenamento e tratamento inadequados deste equipamento.

PT

2. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Alimentação	2 pilhas AAA (CC 3 V)
Frequências de funcionamento	AM: 530 - 1600 kHz FM: 88 - 108 MHz
Impedância do altifalante	8 Ω
Saída do altifalante	100 mW (R.M.S.)
Dimensões (L x P x A)	xxx x xxx x xxx mm
Peso líquido	xxx g

3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

PT

1. Antena telescópica
2. Mostrador de frequências AM/FM
3. Botão de sintonizar
4. Botão de alimentação/volume
5. Tampa do compartimento da bateria
6. Comutador de banda
7. Entrada para auriculares

4. UTILIZAÇÃO

4.1. INSERIR/SUBSTITUIR AS PILHAS

1. Retire a tampa do compartimento das pilhas localizada na parte traseira do aparelho.
2. Insira 2 pilhas AAA novas (não incluídas na embalagem) no compartimento das pilhas. Certifique-se de que a polaridade de cada pilha corresponde aos símbolos (+ e -) no compartimento das pilhas.
3. Volte a colocar a tampa do compartimento das pilhas.

Notas:

- Utilize apenas o tipo de pilhas especificado neste manual.
- Não misture pilhas usadas com pilhas novas. De igual modo, nunca use uma pilha alcalina com uma pilha de zinco-carbono.
- Substitua as pilhas quando estiverem descarregadas ou em caso de fuga.
- Se o som ficar baixo ou distorcido, substitua todas as pilhas por outras novas.
- Retire as pilhas antes de um período de tempo prolongado sem utilizar o aparelho.

4.2. UTILIZAÇÃO DO RÁDIO

1. Rode o botão de alimentação/volume no sentido dos ponteiros do relógio para ligar o rádio e ajuste o volume para o nível desejado.
2. Mova o Comutador de banda para selecionar a banda desejada (FM/AM).
3. Rode o Botão de sintonizar para selecionar a estação de rádio desejada.
4. Ajuste a antena até obter uma boa recepção. Consulte „4.3. AJUSTAR A ANTENA“ para ver mais detalhes.
5. Pode ligar auscultadores com um conector de 3,5 mm à entrada para auscultadores. Não utilize os auscultadores num volume muito elevado, porque isso pode prejudicar a audição.
6. Após a utilização, rode o botão de alimentação/volume no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para desligar o rádio.

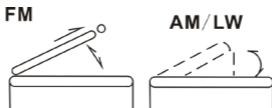
4.3. AJUSTAR A ANTENA

FM:

Estenda a antena telescópica e ajuste o seu comprimento e ângulo para conseguir uma recepção ideal.

AM:

A antena de barra de ferrite sensível no interior do conjunto proporciona recepção AM satisfatória na maior parte das regiões. Vire o conjunto na direção que der o melhor resultado, uma vez que a antena de barra de ferrite é direcional.



4.4. OUTRAS SUGESTÕES

PT

- Não exponha o conjunto a temperaturas superiores a 60 °C (140 °F), porque as características das peças internas podem ser prejudicadas pelo calor. Em particular, nunca deixe o conjunto no interior de um carro exposto à luz solar direta durante um longo período de tempo com as portas e as janelas fechadas. A estrutura pode ficar deformada e o desempenho pode piorar.
- Como o altifalante contém um íman forte, mantenha os passes magnetizados, bilhetes, cartões de crédito, cassetes gravadas, relógios, etc. afastados do rádio. O íman no altifalante do rádio pode danificá-los.
- Não coloque o conjunto perto de ímanes fortes, tais como os usados em rádios, televisões, altifalantes, etc., pois podem causar desvios na frequência.
- Não deixe cair o conjunto nem o sujeite a impactos fortes, uma vez que é composto por peças de precisão.
- Ao ouvir num automóvel, comboio ou edifício, use o rádio perto de uma janela, para obter a melhor receção possível. A receção pode ser fraca num túnel ou no metro. Além disso, utilizar o rádio colocando-o sobre uma superfície de metal pode afetar a receção.

5. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Nota: Retire as pilhas se não pretender utilizar o aparelho por um período igual ou superior a três meses e antes da manutenção, limpeza e armazenamento.

- Limpe o aparelho com um pano húmido. Preste atenção para não permitir que a água entre no interior do aparelho.
- Não mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos.
- Evite líquidos e materiais corrosivos. Não use quaisquer produtos de limpeza abrasivos, químicos, limpavidros, produtos de limpeza universais ou agentes de manutenção à base de óleo! Estes produtos poderão danificar o aparelho.
- Evite inseticidas em spray, uma vez que alguns contêm químicos que podem causar deformação da estrutura do aparelho.
- Não desmonte nem modifique o aparelho. Alterações ou modificações anularão a garantia do utilizador.

PT

PRZEGLĄD TREŚCI:

1.	INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA	S. 32
2.	SPECYFIKACJA TECHNICZNA	S. 34
3.	OPIS PRODUKTU	S. 35
4.	OBSŁUGA	S. 35
5.	KONSERWACJA I CZYSZCZENIE	S. 38



PL

1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować ją w celu skorzystania w przyszłości.

1. Należy stosować się do wszystkich ostrzeżeń.
2. Ostrzeżenie: Urządzenia nie wolno wystawiać na działanie deszczu lub wilgoci, aby uniknąć pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.
3. Ostrożnie: Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, nie zdejmować pokrywy (ani tylnej części). Ten produkt nie zawiera części, które mogą być serwisowane przez użytkownika.
4. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
5. Nie należy blokować żadnego otworu wentylacyjnego. Urządzenie należy montować zgodnie z wytycznymi podanymi w instrukcji obsługi.
6. Nie wolno go montować w pobliżu jakichkolwiek źródeł ciepła, takich jak grzejniki, kanały grzewcze, piece lub inne urządzenia (w tym wzmacniacze), które wytwarzają ciepło.
7. Używać tylko sprzętu/akcesoriów dopuszczonych przez producenta.
8. Nie wolno wkładać przedmiotów przez szczeliny w produkcie.
9. Należy uważać, aby nie rozlać cieczy na produkt.

10. Urządzenie należy chronić przed zalaniem lub zachlapaniem i nie ustawiać na nim naczyń wypełnionych płynami, takich jak wazony.
11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu wody.
12. Produkt umieścić na płaskiej, stabilnej powierzchni.
13. Wszelkie czynności serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi. Czynności serwisowe należy przeprowadzić w następujących sytuacjach:
14. Urządzenie zostało w jakikolwiek sposób uszkodzone.
15. Na urządzenie wylała się ciecz lub wpadły do niego przedmioty.
16. Urządzenie zostało wystawione na działanie deszczu lub wilgoci, nie działa prawidłowo lub doszło do jego upuszczenia.
17. Wymyć wszystkie baterie na raz i wymieniać je na nowe tego samego rozmiaru i typu.
18. Jeśli z baterii wyciekła ciecz, unikać kontaktu cieczy ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. W razie kontaktu z kwasem niezwłocznie przepłukać porażoną tkankę. Do płukania użyć dużej ilości czystej wody. Skonsultować się z lekarzem.
19. Nie demontować, nie otwierać ani nie uszkodzać baterii.
20. Wkładanie baterii do ognia lub gorącego pieca albo mechaniczne kruszenie czy cięcie baterii może spowodować wybuch.
21. Pozostawienie baterii w otoczeniu o ekstremalnie wysokiej temperaturze może spowodować wybuch, wyciek palnej cieczy lub ulatnianie się palnego gazu.
22. Poddanie baterii działaniu bardzo niskiego ciśnienia powietrza może spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnej cieczy lub gazu.
23. Prawidłowo założyć baterie. Zachować kierunek zgodny ze wskazaniami symboli pokazujących dodatni (+) i ujemny (-) biegun baterii.

24.  Baterii nie można utylizować wraz z normalnymi odpadami gospodarstw domowych. Należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu selektywnej zbiórki elektrośmieci. Skontaktuj się z władzami samorządowymi lub sprzedawcą, aby dowiedzieć się, jak zutylizować produkt. Właściwa utylizacja zużytych baterii pomaga chronić środowisko naturalne i zdrowie ludzkie.
25.  Oznaczenie urządzenia (symbol przekreślonego pojemnika na odpady) jest zgodne z dyrektywą europejską 2012/19/UE w sprawie „zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego”. Takie oznakowanie oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia nie można wyrzucić wraz z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do dostarczenia urządzenia odpowiednim służbom, które zajmują się zbieraniem zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Służby odpowiedzialne za zbiórkę takiego sprzętu, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy i organy lokalne, tworzą odpowiedni system zbierania sprzętu. Odpowiednia zbiórka zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego pomaga uniknąć szkodliwego wpływu na zdrowie ludzkie i środowisko, wynikającego z obecności niebezpiecznych składników, a także z niewłaściwego przechowywania i obróbki takiego sprzętu.

PL

2. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Zasilanie	2 baterie AAA (DC 3 V)
Częstotliwość robocza	AM: 530–1600 kHz FM: 88–108 MHz
Impedancja głośnika	8 Ω
Wyjście głośnikowe	100 mW (R.M.S.)
Wymiary (szer. x gł. x wys.)	xxx x xxx x xxx mm
Masa netto	xxx g

3. OPIS PRODUKTU

1. Antena teleskopowa
2. Pokrętko AM/FM
3. Pokrętko regulacji
4. Pokrętko zasilania/głośności
5. Pokrywa komory akumulatora
6. Przełącznik pasma
7. Gniazdo na słuchawki

PL

4. OBSŁUGA

4.1. WKŁADANIE/WYMIANA BATERII

1. Zdjąć pokrywę komory baterii znajdującą się z tyłu urządzenia.
2. Włożyć 2 nowe baterie AAA (baterii nie ma w zestawie) do komory baterii. Sprawdzić, czy polaryzacja każdej baterii odpowiada symbolom (+ i -) w komorze baterii.
3. Nałożyć z powrotem pokrywę komory baterii.

Uwagi:

- Należy używać wyłącznie typów baterii określonych w niniejszej instrukcji.
- Nie używać jednocześnie starych i nowych baterii. Nie wolno również używać baterii alkalicznej z baterią cynkowo-węglową.
- Baterie należy wymienić, gdy się rozładują lub w przypadku wycieku.
- Jeśli dźwięk jest cichy lub zniekształcony, należy wymienić wszystkie baterie na nowe.
- Należy wyjąć baterie, jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas.

4.2. OBSŁUGA RADIA

1. Obrócić pokrętko zasilania/głośności w prawo, aby włączyć radio i ustawić żądany poziom głośności.
2. Przesunąć przełącznik pasma, aby wybrać żądane pasmo (FM/AM).
3. Obrócić pokrętko regulacji, aby dostroić się do żądanej stacji radiowej.
4. Wyregulować antenę, aby uzyskać dobry odbiór. Więcej informacji znajduje się w "4.3. REGULACJA ANTENY".
5. Do gniazda słuchawkowego można podłączyć słuchawki z wtyczką 3,5 mm. Nie należy używać słuchawek przy wysokim poziomie głośności, ponieważ może to spowodować uszkodzenie słuchu.
6. Po użyciu należy obrócić pokrętko zasilania/głośności w lewo, aż do usłyszenia kliknięcia, aby wyłączyć radio.

PL

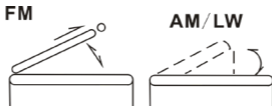
4.3. REGULACJA ANTENY

FM:

Wyciągnąć antenę teleskopową i wyregulować jej długość i kąt w celu uzyskania optymalnego odbioru.

AM:

Czuła antena prętowa ferrytowa wewnątrz zestawu zapewni zadowalający odbiór AM w większości obszarów. Obrócić zestaw w kierunku, który zapewni najlepszy sygnał, ponieważ antena z pręt ferrytowym jest kierunkowa.



4.4. INNE WSKAZÓWKI

- Nie należy wystawiać zestawu na działanie temperatury przekraczającej 60°C, ponieważ ciepło może negatywnie wpłynąć na charakterystykę części wewnętrznych. Nigdy nie należy pozostawiać zestawu w samochodzie wystawionym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych przez dłuższy czas przy zamkniętych drzwiach i oknach. Obudowa może ulec deformacji, co może skutkować pogorszeniem wydajności.
- Ponieważ w głośniku zastosowano silny magnes, namagnesowane karty wstępu, bilety, karty kredytowe, taśmy z nagraniami, zegarki itp. należy trzymać z dala od radia. Magnes głośnika w radiu może je uszkodzić.
- Nie należy umieszczać zestawu w pobliżu silnych magnesów, takich jak magnesy używane w radiach, telewizorach, głośnikach itp.
- Nie wolno upuszczać zestawu ani narażać go na silne uderzenia, ponieważ zestaw składa się z precyzyjnych części.
- Podczas słuchania w wagonie kolejowym lub budynku należy używać radia w pobliżu okna, aby uzyskać najlepszy możliwy odbiór. Odbiór może być słaby w tunelu lub metrze. Ponadto używanie radia na metalowych przedmiotach może negatywnie wpłynąć na odbiór.

5. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Uwaga: Jeśli nie planuje się używania urządzenia przez okres trzech miesięcy lub dłużej, albo przed przystąpieniem do konserwacji, czyszczenia i włożeniem wagi do schowka, należy wyjąć baterie.

PL

- Urządzenie wycierać wilgotną ściereczką. Zwracać uwagę, żeby woda nie dostała się do wnętrza urządzenia.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani w innych cieczach.
- Unikać kontaktu z cieczami i materiałami powodującymi korozję. Nie używać żadnych środków czyszczących o właściwościach ściernych, chemikaliów, środków do czyszczenia szkła, uniwersalnych środków czyszczących ani środków konserwujących na bazie oleju! Mogą one uszkodzić urządzenie.
- Należy unikać środków owadobójczych w aerozolu; niektóre środki owadobójcze zawierają substancje chemiczne, które mogą powodować deformację obudowy.
- Nie demontować ani nie modyfikować urządzenia. Zmiany lub przeróbki spowodują utratę gwarancji przez użytkownika.

A TARTALOM ÁTTEKINTÉSE:


1.	BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	1. o.
2.	MŰSZAKI ADATOK	3. o.
3.	TERMÉKLEÍRÁS	4. o.
4.	HASZNÁLAT	4. o.
5.	KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS	7. o.

1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

HU

A termék használata előtt olvassa el figyelmesen az alábbi utasításokat, és őrizze meg a használati útmutatót, mert később is szüksége lehet rá.

1. Ügyeljen minden figyelmeztetésre.
2. Figyelmeztetés: A tűz vagy áramütés elkerülése érdekében ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvességnek.
3. Figyelem: Az áramütés kockázatának csökkentése érdekében ne távolítsa el a fedelet (vagy a hátulját). A készülékben nincsenek felhasználó által javítható alkatrészek.
4. Ez a készülék csak beltéri használatra alkalmas.
5. Ne zárja el a szellőzőnyílásokat. A gyártó előírásai szerint telepítse.
6. Nem szabad hőforrások, például radiátorok, fűtőtestek, kályhák vagy más, hőt termelő készülékek (beleértve az erősítőket is) közelébe telepíteni.
7. Csak a gyártó által megjelölt tartozékokat / kiegészítőket használjon.
8. Ne helyezzen be tárgyakat a termék nyílásain keresztül.
9. Vigyázzon, hogy ne öntsön folyadékot a termékre.
10. A készüléket tilos csepegő vagy fröccsenő víznek kitenni, és egyetlen folyadékkal megtöltött tárgy, például váza, nem tehető a készülékre.

11. Ne használja ezt a készüléket víz közelében.
12. Helyezze a terméket sima, stabil felületre.
13. Minden szervizelési munkát szakképzett személy végezze. Az alábbi esetekben van szükség szervizelésre:
14. A készülék bármilyen módon megsérült.
15. Folyadék fröccsent vagy tárgy esett a készülékbe.
16. A készülék esőnek vagy nedvességnek volt kitéve, nem működik rendesen vagy leejtették.
17. Egyszerre vegye ki az összes elemet a készülékből, és cserélje ki őket új, azonos méretű és típusú elemekre.
18. Ha az akkumulátorból sav szivárog, ügyeljen rá, hogy az ne kerüljön bőrre, szembe vagy nyálkahártyára. Ha ez mégis bekövetkezne, az érintett területeket azonnal öblítse le bő, tiszta vízzel. Forduljon orvoshoz.
19. Ne szerelje szét, ne nyissa fel vagy ne vágja fel az akkumulátort.
20. Ne dobja az akkumulátort tűzbe és ne helyezze forró sütőbe, illetve ne törje össze vagy vágja fel mechanikusan az akkumulátort, mert ez robbanást okozhat.
21. Ne hagyja az akkumulátort különösen magas hőmérsékletű helyen, mivel ez robbanást, vagy a gyúlékony folyadékok vagy gázok szivárgását okozhatja.
22. Ha az elemet szélsőségesen alacsony légnyomásnak teszi ki, az robbanást okozhat, illetve gyúlékony folyadékok vagy gázok szivároghatnak ki belőle.
23. Az elemeket megfelelően helyezze be. Kövesse az elemek pozitív (+) és negatív (-) pólusainak helyes elhelyezkedését mutató szimbólumokat.
24.  Az elemeket tilos a háztartási hulladékba kidobni. Kérjük, hogy a nem használt elemeket vigye el az erre a célra kijelölt gyűjtőhelyre. A hulladékkezeléssel kapcsolatban forduljon a helyi hatóságokhoz vagy a forgalmazóhoz. Az elemek előírás szerű ártalmatlanításával védi a környezetet és az emberi egészséget.

25.  A készülék jelölése (áthúzott szemetesekuka szimbólum) a „Használt elektromos és elektronikus berendezésekről” szóló 2012/19/EU európai irányelvnek megfelel. Ez a jelölés azt jelenti, hogy ez a berendezés hasznos élettartamának végén nem ártalmatlanítható más háztartási hulladékkal együtt. A felhasználó köteles átadni a használt elektromos és elektronikus berendezéseket begyűjtését végző üzemeltetőknek. A begyűjtési üzemeltetők, beleértve a helyi gyűjtőpontokat, üzleteket és helyi hatóságokat, megfelelő rendszert hoznak létre a berendezések begyűjtésére. A használt elektromos és elektronikus berendezések megfelelő gyűjtése segít elkerülni azokat az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt káros hatásokat, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből, valamint a berendezések nem megfelelő tárolásából és kezeléséből erednek.

HU

2. MŰSZAKI ADATOK

Tápellátás	2 AAA akkumulátor (DC 3 V)
Működési frekvencia	AM: 530–1600 kHz FM: 88–108 MHz
Hangszóró impedanciája	8 Ω
Hangszórókimenet	100 mW (R.M.S.)
Méret (sz x mé x ma)	xxx x xxx x xxx mm
Nettó tömeg	xxx g

3. TERMÉKLEÍRÁS

1. Teleszkópos antenna
2. AM/FM tárcsa
3. Hangoló gomb
4. Bekapcsoló/hangerőszabályzó gomb
5. Akkumulátortartó fedele
6. Sávkapcsoló
7. Fülhallgató-csatlakozó

HU

4. HASZNÁLAT

4.1. AZ ELEMÉK BEHELYEZÉSE/CSERÉJE

1. Távolítsa el a készülék hátulján található elemtartó fedelet.
2. Helyezzen be 2 új AAA elemet (a csomag nem tartalmazza) az elemtartóba. Győződjön meg arról, hogy az egyes elemek polaritása megfelel az elemtartóban található szimbólumoknak (+ és -).
3. Helyezze vissza az elemtartó fedelét.

Megjegyzések:

- Csak a jelen kézikönyvben megadott típusú elemeket használjon.
- Ne használjon régi és új elemeket egyszerre. Továbbá soha ne használjon alkáli elemet szén-cink elemmel.
- Cserélje ki az elemeket, ha lemerültek, vagy ha szivárognak.
- Ha a hang halk vagy torz lesz, cserélje le az összes elemet újra.
- Vegye ki az elemeket, mielőtt hosszabb ideig nem használja a készüléket.

4.2. RÁDIÓ HASZNÁLATA

1. Forgassa el a bekapcsoló/hangerőszabályzó gombot az óramutató járásával megegyező irányba a rádió bekapcsolásához, és állítsa be a kívánt hangerőt.
2. Mozgassa a sávkapcsolót a kívánt sáv (FM/AM) kiválasztásához.
3. Forgassa el a hangoló gombot a kívánt rádióállomás behangolásához.
4. Állítsa be az antennát, amíg jó vételt nem kap. További részletekért olvassa el a „4.3. AZ ANTENNA BEÁLLÍTÁSA” című részt.
5. A fülhallgató-csatlakozóhoz 3,5 mm-es dugóval rendelkező fejhallgatót csatlakoztathat. Ne használja a fülhallgatót magas hangerővel, mert károsodhat a hallása.
6. Használat után a rádió kikapcsolásához forgassa el a bekapcsoló/hangerőszabályzó gombot az óramutató járásával ellentétes irányba, míg egy kattánót nem hall.

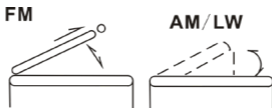
4.3. AZ ANTENNA BEÁLLÍTÁSA

FM:

Húzza ki a teleszkópos antennát, és állítsa be a hosszát és szögét az optimális vételhez.

AM:

A készülékben található érzékeny ferritantenna a legtöbb területen kielégítő AM-vételt biztosít. Fordítsa a készüléket abba az irányba, amelyik a legjobb eredményt adja, mivel a ferritantenna irányított.



4.4. EGYÉB TIPPEK

- Ne tegye ki a készüléket 60°C-ot meghaladó hőmérsékletnek, mert a hő káros hatással lehet a belső alkatrészekre. Különösen, soha ne hagyja a készüléket az autóban közvetlen napfénynek kitéve hosszú időre, csukott ajtók és ablakok mellett. A készülékház deformálódhat, és teljesítményromlás következhet be.
- Mivel a hangszóró erős mágneset használ, tartsa távol a rádiótól a mágnesezett bérleteket, jegyeket, hitelkártyákat, magnókazettákat, karórákat stb. A hangszóró mágnes kárt tehet ezekben.
- Ne helyezze a készüléket erős mágnesek közelébe, mint például a rádiókban, televíziókészülékekben, hangszóródobozokban stb. használt mágnesek, mivel ezek a frekvencia eltolódását okozhatják.
- Ne ejtse le a készüléket, illetve ne tegye ki erős ütődésnek, mivel a készülék pontos alkatrészekből áll.
- Ha vasúti kocsiban vagy épületben hallgatja a rádiót, a lehető legjobb vétel érdekében használja az ablak közelében. A vétel gyenge lehet alagútban vagy metrón. A rádió fémtárgyon való üzemeltetése is kedvezőtlenül befolyásolhatja a vételt.

HU

5. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

Megjegyzés: Vegye ki az elemeket a készülékből, ha nem kívánja használni a készüléket legalább három hónapon át, illetve karbantartás, tisztítás és tárolás előtt.

- Törölje le a készüléket nedves ruhával. Ügyeljen rá, hogy ne jusson víz a készülék belsejébe.
- Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Mellőzze a korrozív folyadékokat és anyagokat. Ne használjon súroló hatású tisztítószeret, vegyszereket, üvegtisztítókat, univerzális tisztítószeret vagy olajalapú karbantartó anyagokat! Ezek a termékek károsíthatják a készüléket.
- Kerülje a permetező típusú rovarölő szereket; egyes rovarölő szerek olyan vegyi anyagokat tartalmaznak, amelyek a szekrény deformálódását okozhatják.
- Ne szerelje szét, és ne módosítsa a készüléket. A változtatások vagy módosítások érvénytelenítik a felhasználói garanciát.

HU

CUPRINS:


1.	INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	P. 46
2.	SPECIFICAȚII TEHNICE	P. 48
3.	DESCRIEREA PRODUSULUI	P. 49
4.	UTILIZARE	P. 49
5.	ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE	P. 52


1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

RO

Înainte de a folosi acest produs, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați manualul pentru o utilizare ulterioară.

1. Luați în considerare toate avertismentele.
2. Avertizare: Pentru a preveni pericolul de incendiu sau de electrocutare, nu expuneți acest aparat la ploaie sau umezeală.
3. Precauție: Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu scoateți capacul de deasupra (sau capacul din spate). În interior nu există piese care pot fi reparate de utilizator.
4. Acest dispozitiv este destinat numai utilizării în interior.
5. Nu blocați nicuna dintre deschiderile pentru ventilație ale aparatului. Instalați în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
6. Nu instalați aparatul lângă orice surse de căldură, cum ar fi radiatoarele, centralele termice, sobele sau alte aparate (inclusiv amplificatoare) care produc căldură.
7. Utilizați numai elementele / accesoriile specificate de producător.
8. Nu introduceți obiecte prin fantele produsului.
9. Aveți grijă să nu vărsați lichid pe produs.
10. Acest aparat nu trebuie expus la umezire sau stropire cu apă și nu este indicat de așezat pe aparat niciun obiect umplut cu lichid, cum ar fi vase.

11. Nu utilizați acest produs lângă o sursă de apă.
12. Așezați produsul pe o suprafață plană, stabilă.
13. Pentru toate lucrările de întreținere, adresați-vă personalului de service calificat. Întreținerea este necesară în următoarele situații:
 14. Aparatul a fost deteriorat în vreun fel.
 15. S-a vărsat lichid sau au nimerit obiecte în aparat.
 16. Aparatul a fost expus la ploaie sau umezeală, nu funcționează normal sau a fost scăpat pe jos.
 17. Scoateți toate bateriile din dispozitiv în același timp și înlocuiți-le cu baterii noi de aceeași dimensiune și tip.
 18. Dacă acidul din baterie s-a scurs, evitați contactul cu pielea, ochii și membranele mucoase. Clătiți zonele afectate imediat după contactul cu acidul și spălați cu multă apă curată. Vizitați un medic.
19. Nu demontați, nu deschideți sau nu rupeți bateria.
20. Nu aruncați o baterie în foc sau într-un cuptor fierbinte sau nu zdrobiți mecanic sau nu tăiați o baterie, întrucât acest lucru poate duce la explozie.
21. Expunerea unei baterii la o temperatură extrem de ridicată în mediul înconjurător, ceea ce poate duce la o explozie sau la scurgeri de lichid sau gaz inflamabil.
22. O baterie supusă unei presiuni extrem de scăzute a aerului poate duce la o explozie sau la scurgere de lichid sau gaz inflamabil.
23. Introduceți corect bateriile. Urmăriți simbolurile care indică modul corect de poziționare a capetelor pozitive (+) și negative (-) ale bateriilor.
24.  Bateriile nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Reciclați-le în punctele de colectare prevăzute în acest scop. Contactați autoritățile locale sau distribuitorul pentru a primi instrucțiuni cu privire la reciclare. Eliminarea corectă a bateriilor vechi ajută la protejarea mediului și a sănătății umane.

25.  Marcajul acestui dispozitiv (simbolul unui coș de gunoi cu un x deasupra) este în conformitate cu Directiva europeană 2012/19/UE privind „echipamentele electrice și electronice uzate”. Acest marcaj înseamnă că acest echipament nu poate fi eliminat împreună cu alte deșeuri menajere la sfârșitul duratei sale de viață utile. Utilizatorul este obligat să îl predea operatorilor care colectează echipamente electrice și electronice uzate. Operatorii de colectare, inclusiv punctele de colectare locale, magazinele și autoritățile locale, creează un sistem adecvat pentru colectarea echipamentelor. Colectarea adecvată a echipamentelor electrice și electronice uzate contribuie la evitarea efectelor nocive asupra sănătății umane și a mediului, care rezultă din existența componentelor periculoase, precum și din depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente.

RO

2. SPECIFICAȚII TEHNICE

Alimentare	2 baterii AAA (DC 3 V)
Frecvență de funcționare	AM: 530 - 1600 kHz FM: 88 - 108 MHz
Impedanța difuzorului	8 Ω
leșire difuzor	100 mW (R.M.S.)
Dimensiuni (L x A x Î)	xxx x xxx x xxx mm
Greutate netă	xxx g

3. DESCRIEREA PRODUSULUI

1. Antenă telescopică
2. Selector AM/FM
3. Buton de reglare
4. Buton de Pornire/volum
5. Capacul compartimentului bateriei
6. Comutator de bandă
7. Mufă pentru căști

4. UTILIZARE

RO

4.1. INTRODUCEREA/ÎNLOCUIREA BATERIILOR

1. Scoateți capacul compartimentului pentru baterii aflat pe partea din spate a dispozitivului.
2. Introduceți 2 baterii AAA noi (care nu sunt incluse în pachet) în compartimentul pentru baterii. Asigurați-vă că polaritatea fiecărei baterii corespunde simbolurilor (+ și -) din compartimentul pentru baterii.
3. Înlocuiți capacul compartimentului pentru baterii.

Notă:

- Folosiți numai tipul de baterii specificat în acest manual.
- Nu folosiți bateriile vechi cu cele noi împreună. De asemenea, nu utilizați niciodată o baterie alcalină cu o baterie zinc-carbon.
- Înlocuiți bateriile atunci când sunt descărcate sau în cazul în care prezintă scurgeri.
- Dacă sunetele devin scăzute sau distorsionate, înlocuiți toate bateriile cu altele noi.
- Scoateți bateriile dacă nu intenționați să folosiți aparatul pentru o perioadă lungă de timp.

4.2. FUNCȚIONAREA RADIOULUI

1. Rotiți butonul de Pornire/volum în sensul acelor de ceasornic pentru a porni radioul și reglați volumul la nivelul dorit.
2. Mutați Comutatorul de Bandă pentru a selecta banda dorită (FM/AM).
3. Rotiți butonul de Reglare pentru a vă acorda la postul de radio dorit.
4. Reglați antena până când obțineți o recepție bună. Consultați „4.3. REGLAREA ANTENEI” pentru mai multe detalii.
5. Puteți conecta căști cu o mufă de 3,5 mm la Mufa pentru căști. Nu redați prin căști la un volum înalt, acest fapt vă poate deteriora auzul.
6. După utilizare, rotiți butonul de Pornire/volum în sens invers acelor de ceasornic până auziți un clic pentru a opri radioul.

RO

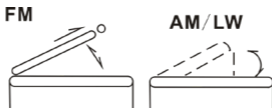
4.3. REGLAREA ANTENEI

FM:

Trageți antena telescopică și reglați-i lungimea și unghiul pentru o recepție optimă.

AM:

Antena sensibilă pe bară de ferită din interiorul aparatului va oferi o recepție AM satisfăcătoare în majoritatea zonelor. Rotiți setul în direcția care oferă cel mai bun rezultat, deoarece antena pe bară de ferită este direcțională.



4.4. ALTE INDICII

- Nu supuneți setul la o temperatură de peste 60°C (140°F), deoarece caracteristicile părților interne pot fi afectate negativ de căldură. În special, nu lăsați niciodată setul într-o mașină expusă la lumina directă a soarelui pentru o perioadă lungă de timp, cu ușile și ferestrele închise. Carcasa se poate deforma și poate rezulta o deteriorare a performanței.
- Deoarece difuzorul folosește un magnet puternic, păstrați permisele magnetizate pentru călătorii, biletele, cărțile de credit personale, casetele înregistrate, ceasurile etc. departe de radio. Magnetul difuzorului din radio le poate deteriora.
- Nu poziționați aparatul în apropierea magneților puternici, cum ar fi cei utilizați la radio, televizoare, boxe pentru difuzoare etc., deoarece aceștia pot determina deplasarea frecvenței.
- Nu scăpați aparatul și nu îl supuneți unui impact puternic deoarece acesta este compus din piese precise.
- Când ascultați într-un vagon sau într-o clădire, utilizați radioul lângă o fereastră pentru a obține cea mai bună recepție posibilă. Într-un tunel sau metrou recepția poate fi slabă. De asemenea, operarea radioului pe un obiect metalic poate afecta negativ recepția.

RO

5. ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

Notă: Scoateți bateriile dacă nu intenționați să utilizați dispozitivul timp de trei luni sau mai mult și înainte de a efectua întreținerea, curățarea și depozitarea.

- Ștergeți dispozitivul cu o cârpă umedă. Aveți grijă să nu lăsați apa să pătrundă în interiorul aparatului.
- Nu scufundați aparatul în apă sau în alte lichide.
- Evitați lichidele și materialele corozive. Nu utilizați agenți de curățare abrazivi, substanțe chimice, agenți de curățare a sticlei, agenți de curățare universali sau agenți de întreținere pe bază de ulei! Aceste produse pot deteriora dispozitivul.
- Evitați insecticidele de tip spray; unele insecticide conțin substanțe chimice care ar putea cauza deformarea carcasei.
- Nu dezasamblați sau nu modificați dispozitivul. Schimbările sau modificările vor anula garanția utilizatorului.

RO

ОБЗОР СОДЕРЖАНИЯ:

1.	ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ	С. 53
2.	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	С. 56
3.	ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ	С. 56
4.	ЭКСПЛУАТАЦИЯ	С. 57
5.	ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА	С. 60



1. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием этого устройства внимательно изучите следующие инструкции и сохраните руководство пользователя, чтобы обращаться к нему при необходимости.

RU

1. Внимательно изучите все предупреждения в этом документе.
2. Предупреждение. Во избежание опасностей, связанных с возгоранием или поражением электрическим током, не подвергайте это устройство воздействию дождя или влаги.
3. Осторожно. Чтобы снизить риск поражения электрическим током, не снимайте крышку (или заднюю крышку). Устройство не содержит деталей, подлежащих обслуживанию пользователем.
4. Устройство предназначено только для использования в помещениях.
5. Не закрывайте вентиляционные отверстия. Соблюдайте инструкции производителя при установке.
6. Не размещайте устройство рядом с любыми источниками тепла, такими как батареи отопления, обогреватели, кухонные плиты или иные приборы (включая аудиоусилители), которые выделяют тепло.
7. Используйте только приспособления/аксессуары, указанные производителем.

8. Не вставляйте предметы внутрь прорезей на устройстве.
9. Не допускайте пролития жидкости на устройство.
10. Не проливайте воду на устройство и не допускайте попадания брызг на него. Не ставьте на устройство предметы, наполненные жидкостью (например, вазы).
11. Не используйте устройство рядом с водой.
12. Размещайте устройство на ровной устойчивой поверхности.
13. Для проведения любого техобслуживания обращайтесь к квалифицированным сервисным специалистам. Техобслуживание требуется в следующих ситуациях:
14. Устройство повреждено (независимо от характера повреждений).
15. На устройство пролита жидкость или в устройство попали посторонние предметы.
16. Устройство попало под дождь или подверглось воздействию высокой влажности; в работе устройства наблюдаются неполадки; устройство упало с высоты.
17. В случае замены батареек извлеките все батарейки из устройства и установите новые батарейки идентичного типоразмера.
18. В случае утечки электролита избегайте его контакта с кожей, глазами и слизистыми оболочками. Промойте пораженные участки сразу после контакта с электролитом большим количеством чистой воды. Посетите врача.
19. Не пытайтесь разобрать, вскрыть или разрезать батарейку.
20. Не утилизируйте аккумулятор путем сжигания в костре или горячей печи, механического раздавливания или разрезания — это может привести к взрыву.
21. Воздействие на батарейку чрезмерно горячей окружающей среды может привести к взрыву или утечке воспламеняющейся жидкости или газа.

22. Воздействие на аккумуляторную батарею очень низкого давления может привести к взрыву или утечке воспламеняющейся жидкости или газа.
23. Вставьте батарейки надлежащим образом. Установите батарейки в соответствии с обозначениями положительного (+) и отрицательного (-) полюса.
24.  Запрещено утилизировать батареи вместе с бытовыми отходами. Передавайте их на специальные пункты сбора. Проконсультируйтесь по поводу утилизации с местными органами власти или магазином, где был приобретен товар. Надлежащая утилизация старых батарей способствует охране окружающей среды и здоровья человека.
25.  Маркировка устройства (символ перечеркнутой мусорной корзины) отвечает европейской директиве 2012/19/EU, относящейся к лому электрического и электронного оборудования.

RU

Эта маркировка означает, что оборудование в конце срока службы нельзя утилизировать с бытовым мусором. Пользователь обязан сдать его операторам, занимающимся сбором использованного электрического и электронного оборудования. Операторы по сбору, в том числе местные пункты приема, цеха и местные власти, создают подходящую систему для сбора оборудования. Надлежащий сбор использованного электрического и электронного оборудования помогает избежать вредного влияния на здоровье людей и окружающую среду, которое может возникать из-за наличия опасных компонентов, а также из-за нарушения правил хранения оборудования и обращения с ним.

2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Источник питания	2 батарейки AAA (3 В пост. тока)
Рабочая частота	AM: 530–1600 кГц FM: 88–108 МГц
Сопротивление динамика	8 Ом
Выход на динамик	100 мВт (среднеквадратичная мощность)
Габаритные размеры (Ш x Д x В)	xxx x xxx x xxx мм
Масса нетто	xxx г

RU

3. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

1. Телескопическая антенна
2. Колесо AM/FM-диапазона
3. Колесо настройки
4. Ручка питания/громкости
5. Крышка отсека для батареек
6. Переключатель частотных диапазонов
7. Гнездо для наушников

4. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

4.1. УСТАНОВКА И ЗАМЕНА БАТАРЕЕК

1. Откройте отсек для батареек, расположенный в задней части устройства.
2. Установите две новые батарейки типоразмера AAA (не входят в комплектацию) в отсек для батареек. При установке соблюдайте полярность каждой батарейки, обращая внимание на условные обозначения («+» и «-») внутри отсека для батареек.
3. Установите крышку отсека для батареек на место.

Примечания:

- Используйте только батарейки того типоразмера, который указан в настоящем руководстве.
- Не используйте старые и новые батарейки совместно. Также категорически запрещается использовать щелочные батарейки совместно с угольно-цинковыми батарейками.
- Заменяйте разряженные и протекшие батарейки.
- Если устройство издает тихий или искаженный звук, замените все батарейки новыми.
- Извлеките батарейки из устройства, которое планируется не использовать длительное время.

RU

4.2. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РАДИОПРИЕМНИКА

1. Поверните ручку питания/громкости по часовой стрелке, чтобы включить радиоприемник и настроить нужный уровень громкости.
2. Переместите переключатель диапазонов, чтобы выбрать нужный диапазон (FM/AM).
3. Поворачивайте ручку настройки, чтобы настроить радиоприемник на нужную радиостанцию.
4. Отрегулируйте положение антенны, чтобы добиться уверенного приема сигнала. Подробнее см. раздел "4.3. РЕГУЛИРОВКА АНТЕННЫ".

5. Гнездо для наушников позволяет подключать наушники, оснащенные 3,5 мм штекером.
Не включайте наушники на полную громкость — это опасно для слуха.
6. Чтобы выключить радиоприемник, поверните ручку питания/громкости против часовой стрелки до щелчка.

4.3. РЕГУЛИРОВКА АНТЕННЫ

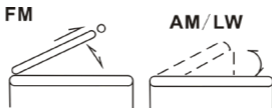
FM:

Раскройте телескопическую антенну, затем отрегулируйте ее длину и угол для оптимального приема.

AM:

Встроенная в устройство высокочувствительная антенна с ферритовым сердечником обеспечивает удовлетворительный прием средних волн (AM) в большинстве местностей. Поворачивайте радиоприемник, чтобы добиться наилучшего качества приема сигнала, поскольку антенна с ферритовым сердечником является направленной.

RU



4.4. ПРОЧИЕ СОВЕТЫ

- Не подвергайте устройство воздействию температуры выше 60 °С, поскольку нагретые внутренние детали устройства функционируют менее эффективно. В частности, не подвергайте радиоприемник воздействию прямых солнечных лучей в течение длительного времени (например, оставив его в автомобиле, двери и окна которого закрыты). В противном случае, может возникнуть деформация корпуса, снижающая эффективность устройства.
- Динамик содержит сильный магнит, поэтому берегите от него проездные карты с магнитной полосой, проездные билеты, банковские карты, магнитные ленты с записью, часы и т. п. Установленный в динамике магнит может их повредить.
- Не размещайте радиоприемник рядом с сильными магнитами (например, используемыми в теле- и радиоприемниках, звуковых колонках и т. п.) во избежание ухода частоты.
- Не роняйте устройство и не подвергайте его сильным ударам. Устройство содержит прецизионные детали.
- Слушая радио в поезде или внутри здания, ставьте радиоприемник рядом с окном, чтобы добиться наилучшего качества приема. Качество приема в тоннелях или метро может быть низким. Если радиоприемник стоит на металлическом предмете, это также может снижать качество приема сигнала.

RU

5. ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА

Примечание: Извлеките батарейки, если не собираетесь пользоваться устройством в течение трех месяцев и более, а также перед техническим обслуживанием, очисткой или размещением на хранение.

- Протирайте устройство слегка влажной тканью.
- Не допускайте попадания воды внутрь прибора.
- Не погружайте прибор в воду или другие жидкости.
- Не допускайте контакта с коррозионными жидкостями и материалами. Не используйте абразивные чистящие средства, химикаты, чистящие средства для стекол, универсальные чистящие средства или средства для ухода на масляной основе! Эти продукты могут повредить устройство.
- Не распыляйте на устройство спреи от насекомых: некоторые из них содержат химические вещества, способные вызвать деформацию корпуса.
- Не разбирайте и не модифицируйте устройство. В случае изменений или модификаций гарантия будет недействительна.

RU

ОГЛЯД ЗМІСТУ:

1.	ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	С. 61
2.	ТЕХНІЧНІ СПЕЦИФІКАЦІЇ	С. 64
3.	ОПИС ПРИСТРОЮ	С. 64
4.	ВИКОРИСТАННЯ	С. 65
5.	ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ	С. 68

1. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ



Перед використанням цього пристрою уважно ознайомтеся з цими інструкціями та зберігайте цей посібник користувача для використання в майбутньому.

1. Зверніть увагу на всі попередження.
2. Увага: Щоб запобігти небезпеці займання або ураження електричним струмом, не піддавайте цей пристрій дії дощу або вологи.
3. Попередження: Щоб зменшити небезпеку ураження електричним струмом, не знімайте кришку (або задню панель). Усередині відсутні частини, які може ремонтувати користувач.
4. Цей пристрій призначений лише для використання у приміщенні.
5. Не закривайте вентиляційні отвори. Установлюйте відповідно до інструкцій виробника.
6. Не розміщуйте біля будь-яких джерел тепла, як-от батарей, обігрівачів, печей або інших пристроїв (зокрема підсилювачів), які виробляють тепло.
7. Використовуйте лише ті додатки та аксесуари, що були рекомендовані виробником.
8. Не вставляйте предмети в отвори у виробі.
9. Не розливайте на виріб рідину.

UA

10. Не піддавайте пристрій впливу крапель або бризок води та не ставте на нього предмети, наповнені рідиною, наприклад вази.
11. Не використовуйте цей пристрій біля води.
12. Розташуйте виріб на рівній, твердій поверхні.
13. Звертайтеся до кваліфікованого сервісного персоналу. Обслуговування потрібне в перелічених нижче ситуаціях.
14. Пристрій якимось пошкоджено.
15. На пристрій була розлита рідина або впали якісь предмети.
16. Пристрій зазнав впливу дощу або вологи, упав або не працює належним чином.
17. Виймайте всі батарейки з пристрою одночасно й замініть їх на нові батарейки одного й того ж розміру та типу.
18. У випадку протікання кислоти з батареї уникайте контакту зі шкірою, очима та слизовими оболонками. Після контакту з кислотою негайно сполосніть уражені ділянки та промийте достатньою кількістю чистої води. Зверніться до лікаря.
19. Не розбирайте, не відкривайте й не розрізайте батарею.
20. Не дозволяється класти батарейку до вогнища або гарячої печі, вдаряти чи розрізати її, інакше це може призвести до вибуху.
21. Не залишайте батарейку під впливом високої навколишньої температури, це може призвести до вибуху або витоку вогнебезпечної рідини або газу.
22. Не піддавайте батареї впливу надзвичайно низького тиску повітря. Це може призвести до вибуху або витоку вогнебезпечної рідини чи газу.
23. Правильно вставте батарейки. Дотримуйтеся символів, що показують правильне розташування позитивного (+) і негативного (-) полюсів батарейок.

UA

24.  Батареї не слід утилізувати разом із побутовими відходами. Утилізуйте їх у передбачених для цього пунктах збору. Зверніться за порадами стосовно утилізації до місцевих органів влади або до свого дилера. Правильна утилізація старих батарей допомагає зберегти довкілля та здоров'я.
25.  Маркування на пристрої (знак закресленого бака для сміття) відповідає Директиві 2012/19/ЄС щодо «утилізації електричного й електронного обладнання». Це маркування вказує на неможливість утилізації обладнання, строк експлуатації якого закінчився, разом з іншим побутовим сміттям. Користувач повинен доставити таке обладнання операторам, які збирають вживане електричне й електронне обладнання. Оператори збору, включно з місцевими пунктами збору, магазинами й місцевими органами влади, створюють відповідну систему збору обладнання. Належний збір вживаного електричного й електронного обладнання допомагає уникнути шкідливого впливу на здоров'я людини й навколишнє середовище через вміст у ньому небезпечних компонентів, а також через неправильне зберігання й поводження з цим обладнанням.

UA

2. ТЕХНІЧНІ СПЕЦИФІКАЦІЇ

Джерело живлення	2 батарейки AAA (3 В постійного струму)
Робоча частота	AM: 530–1600 кГц FM: 88–108 МГц
Імпеданс динаміка	8 Ом
Потужність динаміків	100 мВт (середньокв.)
Розміри (Ш x Г x В)	xxx x xxx x xxx мм
Вага нетто	xxx г

3. ОПИС ПРИСТРОЮ

UA

1. Телескопічна антена
2. Шкала AM/FM
3. Ручка налаштування
4. Ручка живлення/гучності
5. Кришка батарейного відсіку
6. Перемикач діапазонів
7. Гніздо навушників

4. ВИКОРИСТАННЯ

4.1. ВСТАНОВЛЕННЯ (ЗАМІНА) БАТАРЕЙОК

1. Зніміть кришку відсіку для батарейок, що знаходиться на задній панелі пристрою.
2. Вставте 2 нові батарейки AAA (не входять до комплекту) у відсік для батарейок. Переконайтеся, що полярність кожної батарейки відповідає символам (+ і -) у відсіку для батарейок.
3. Поставте на місце кришку відсіку для батарейок.

Примітки:

- Використовуйте батарейки тільки того типу, що зазначений у цьому посібнику користувача.
- Не використовуйте разом старі й нові батарейки. Також ніколи не використовуйте лужну батарейку з вугільно-цинковою.
- Замінюйте батарейки, якщо вони розряджені або в разі їх протікання.
- Якщо звук стає слабким або спотвореним, замініть усі батарейки на нові.
- Якщо пристрій не буде використовуватися протягом тривалого часу, виймайте батарейки.

UA

4.2. РОБОТА РАДІО

1. Поверніть ручку живлення/гучності за годинниковою стрілкою, щоб увімкнути радіо та відрегулювати гучність до потрібного рівня.
2. Перемістіть перемикач діапазонів, щоб вибрати потрібний діапазон (FM/AM).
3. Повертайте ручку налаштування, щоб налаштувати пристрій на потрібну радіостанцію.
4. Регулюйте антену, доки не налаштуєте хороший прийом. Для отримання додаткової інформації перегляньте розділ "4.3. РЕГУЛЮВАННЯ АНТЕНИ".

5. Ви можете підключити навушники зі штекером 3,5 мм до гнізда для навушників. Не вмикайте в навушниках високий рівень гучності, оскільки це може пошкодити слух.
6. Щоб вимкнути радіо після використання, повертайте ручку живлення/гучності проти годинникової стрілки, доки не почуєте клацання.

4.3. РЕГУЛЮВАННЯ АНТЕНИ

FM:

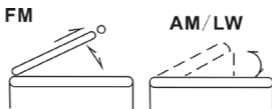
Витягніть телескопічну антену та відрегулюйте її довжину й кут для оптимального прийому.

AM:

Чутлива феритова стрижнева антена всередині пристрою забезпечує задовільний прийом AM у більшості регіонів.

Поверніть пристрій у напрямку, де найкраще приймається сигнал, оскільки феритову стрижневу антену потрібно спрямовувати.

UA



4.4. ІНШІ ПІДКАЗКИ

- Не нагрівайте пристрій до температури понад 60°C (140°F), оскільки тепло може негативно вплинути на характеристики внутрішніх деталей. Зокрема, ніколи не залишайте пристрій на тривалий час під прямими сонячними променями в автомобілі із зачиненими дверцятами та вікнами. Корпус може деформуватися, що призведе до погіршення продуктивності.
- Оскільки в динаміку використовується сильний магніт, тримайте магнітні проїзні квитки, особисті кредитні картки, магнітні плівки для запису, годинники тощо подалі від радіо. Магніт динаміка в радіо може їх пошкодити.
- Не розташовуйте пристрій поблизу сильних магнітів, що використовуються в радіо, телевізорах, динаміках тощо, оскільки вони можуть спричинити зміщення частоти.
- Оберегайте пристрій від падіння й сильних ударів, оскільки він складається з точних деталей.
- Під час слухання у вагоні потягу чи в будівлі розташовуйте радіо біля вікна, щоб забезпечити найкращий можливий прийом. Прийом може бути поганим у тунелі чи метро. Крім того, розташування радіо на металевому предметі може негативно вплинути на прийом.

UA

5. ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ

Примітка: Вийміть батарейки, якщо ви не збираєтеся використовувати пристрій протягом трьох місяців або довше, а також перед технічним обслуговуванням, очищенням і зберіганням.

- Протирайте пристрій зволоженою ганчіркою. Стежте за тим, щоб вода не потрапила всередину пристрою.
- Не занурюйте пристрій у воду або інші рідини.
- Уникайте агресивних рідин і матеріалів. Не використовуйте абразивні мийні засоби, хімічні продукти, засоби для чищення скла, універсальні мийні засоби або засоби на нафтовій основі! Ці продукти можуть призвести до пошкодження пристрою.
- Уникайте аерозольних інсектицидів — деякі з них містять хімічні речовини, що можуть спричинити деформацію корпусу.
- Не розбирайте й не модифікуйте пристрій. Зміни або модифікації анулюють гарантію користувача.

UA







600150737
E-3E00



Auchan

SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri
BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France
www.auchan-retail.com/contact

Made in China